

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

於二零零五年十二月三十一日

At 31st December, 2005

		附註 Notes	2005 港幣千元 HK\$'000	2004 港幣千元 HK\$'000 (重新呈列) (restated)
非流動資產	Non-current assets			
投資物業	Investment properties	17	23,770	11,490
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	18	265,028	299,312
預付租賃款項	Prepaid lease payments	19	88,670	91,995
於聯營公司之權益	Interests in associates	20	137,911	213,228
證券投資	Investments in securities	22	–	8,239
可供出售投資	Available-for-sale investments	23	299	–
持有至到期日投資	Held-to-maturity investments	24	7,958	–
開發成本資本化	Development costs capitalised	25	19,606	23,808
			543,242	648,072
流動資產	Current assets			
預付租賃款項	Prepaid lease payments	19	2,152	2,202
存貨	Inventories	26	381,159	423,593
貿易及其他應收賬款	Trade and other receivables	27	546,442	497,061
儲稅券	Tax reserve certificate		4,557	–
訂金及預付款項	Deposits and prepayments		12,939	22,415
衍生金融工具	Derivative financial instruments	28	588	–
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		195,900	174,530
			1,143,737	1,119,801
流動負債	Current liabilities			
貿易及其他應付賬款	Trade and other payables	29	518,806	511,479
應付票據	Bills payable		1,460	1,448
應付稅項	Tax payable		12,052	3,338
應付一間聯營公司款項	Amount due to an associate	30	7,008	6,851
衍生金融工具	Derivative financial instruments	28	1,376	–
一年內到期之銀行貸款	Bank borrowings due within one year	31	233,979	434,558
			774,681	957,674
流動資產淨值	Net current assets		369,056	162,127
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		912,298	810,199
非流動負債	Non-current liabilities			
一年後到期之銀行貸款	Bank borrowings due after one year	31	278,958	202,420
遞延稅項	Deferred taxation	32	3,530	3,074
			282,488	205,494
			629,810	604,705
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	33	46,692	46,692
儲備	Reserves		582,773	557,664
公司股份持有人應佔權益	Equity attributable to equity holders of the Company		629,465	604,356
少數股東權益	Minority interests		345	349
			629,810	604,705

載於第44至112頁之綜合財務報表已於二零零六年四月十日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The consolidated financial statements on pages 44 to 112 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 10th April, 2006 and are signed on its behalf by :

王忠秣
主席兼行政總裁

王忠樞
董事

WONG CHUNG MAT, BEN
Chairman and Chief Executive Officer

WONG CHUNG AH, JOHNNY
Director